



Gebsteigerstellung wurde begonnen

Die Bauarbeiten für die Grabenverrohrung neben der Bundesstraße im Ortsgebiet von Mitter-

Hauptanliegen ist die Schaffung eines Gehsteiges, so dass die Fußgänger nicht mehr auf der

können auch Abstellflächen geschaffen werden. Dies wird durch die kostenlose Grundabtretung der Vorgärten durch die Anrainer möglich.

Die Fertigstellung ist im Frühjahr vorgesehen, wo auch seitens der EVN die Stromfreileitung in die Erde verlegt wird.

Die weitere Planung und Durchführung wird wieder durch die Straßenbauabteilung Hollabrunn und Straßenmeisterei Retz erfolgen.

Durch diese Hilfe des Landes NÖ werden der Gemeinde erhebliche Kosten erspart.



retzbach sind durch die Straßenmeisterei Retz begonnen worden. Das

Fahrbahn dieser sehr stark befahrenen Straße gehen müssen. Teilweise

*Fördermöglichkeiten
bei*



Ob für Urlaub am Bauernhof, Buschenschank oder Besuchskeller, Beratung für Jung- und Kleinunternehmer, Modernisierung landw. Betriebe, Qualifizierungsmaßnahmen

Die Geschäftsführerin Mag. Renate Mihle und Mitarbeiter stehen für Auskünfte gerne zur Verfügung. Tel. Nr. 02952 30260DW5850 oder www.leader.co.at

EUREGIO Innovationspreis 2009

Als besondere Auszeichnung für grenzüberschreitende Projekte wurde in Niederösterreich heuer bereits zum achten Mal der EUREGIO Innovationspreis vergeben.

In den vier Kategorien, „Wirtschaft“, „Mensch und Kultur“, „Innovativstes Projekt“ und „Raum und Umwelt“

wurden jeweils ein Pokal und Geldpreis von € 2.000,- vergeben. Mit der Bahnhaltestelle und der Zusammenarbeit mit der Gemeinde Satov wurden wir als Siegerprojekt in der Kategorie „Raum und Umwelt“ ausgezeichnet.

Mit im Bild DI Hansy vom Weinviertelmanagement und Vbgm. Textl aus Satov.



Friedhöfe

Vergessen Sie bitte nicht, in bestimmten Zeitabständen die Grabsteine zu kontrollieren, ob diese noch fest verankert sind.

Nötigenfalls muss eine Sanierung erfolgen.

Jeder Grabstellenbesitzer ist für die ordnungsgemäße Erhaltung der Grabstelle selbst verantwortlich.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

In den Zeitungen liest man jetzt sehr oft, dass die Gemeinden den Gürtel enger schnallen müssen. Die Gemeinden verlieren durch das geringere Steueraufkommen einen Teil ihrer Einnahmen. Gleichzeitig steigen die Sozialausgaben enorm. Auch in unserer Gemeinde haben wir mit diesem Problem zu kämpfen. Von einem Jahr aufs andere fehlen uns 100.000 Euro im Budget. Die Vorschau

auf die nächsten zwei Jahre schaut noch schlechter aus.

Wir werden uns bemühen, die begonnenen Vorhaben so wie vorgesehen fertig zu stellen und zu finanzieren.

Ich bin aber überzeugt, dass wir künftige kleinere Vorhaben durch die Mithilfe und Unterstützung der Bevölkerung sehr wohl umsetzen können. Sparen ist wichtig, aber eine Weiterentwicklung unseres Lebensraumes

ebenso. Anlässlich des Jahreswechsels möchte ich namens des Gemeinderates allen für die bisherige Mithilfe und Unterstützung danken und für das neue Jahr Gesundheit und Zufriedenheit wünschen. Für die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage hoffe ich, dass Sie einige ruhige und besinnliche Momente finden.

Ihr Bürgermeister:

Kauful Maji

Mundart-Wörterbuch

Das vor einigen Jahren erschienene Buch von Herbert Schandl, wo Mundartaussdrücke gesammelt sind, ist auch auf der Gemeindehomepage abrufbar.

Neuerlich eine Haube für Retzbacherhof

Die Top-Gastronomiebetriebe wurden wie alljährlich vom renommierten Gourmetführer „Gault Millau“ mit Hauben ausgezeichnet.

Wir gratulieren dem Retzbacherhof zur wiedererlangten Haube.

Neues Buch über den Heiligen Stein

Kürzlich wurde im Pfarrzentrum in Oberretzbach ein neues Buch über die „Entstehung und Wieder-

Zahlreiche Fotos runden das Gesamtwerk zu einem interessanten Buch über die Geschichte unserer Ge-

im Gemeindeamt entgegen genommen.



entdeckung der Marienwallfahrtskirche Unsere Frau am Heiligen Stein“ präsentiert.

meinde ab. Die erste Auflage ist bereits vergriffen. Anmeldungen für eine Nachbestellung werden

Kurse der VHS Retz

Tschechisch für Anfänger

10 Einheiten zu je 90 Minuten.

Kosten € 70,-

Motopädagogik für Erwachsene

1 x wöchentlich ab Jänner. Kosten € 10,- pro Einheit

Anmeldungen und Auskünfte erhalten Sie unter der Tel.Nr. 02942 20233, bei Frau Liane Neubauer

Das Gemeindebudget für 2010

Die Gemeindearbeit wird sich im kommenden Jahr auf die Fertigstellung und Finanzierung der begonnenen Vorhaben konzentrieren.

Für den Zeughauszubau (insg. 258.000,-) sind inklusive Eigenleistungen der Feuerwehr € 100.000,- ausgewiesen. Darin steckt auch schon eine Rückzahlung der Zwischenfinanzierung.

Die FF Retzbach muss ein neues Fahrzeug ankaufen, um den Anforderungen der Mindestausrüstung zu entsprechen. Für diesen

Ankauf sind € 258.000,- vorgesehen. Darin sind auch die von der Feuerwehr zur Verfügung gestellten Eigenmittel von € 90.000,- enthalten.

Für die Finanzierung der Feuerwehrprojekte konnten wir zusätzliche Mittel von jährlich 20.000,- seitens des Landes erreichen.

Beim Straßenbau wird der Gehsteig in Mitterretzbach fertig gestellt und die Sanierung einer Brücke in Unterretzbach durchgeführt.

Für Güterweginstandhaltungsarbeiten sind 20.000,- vorgesehen.

Gebührenanpassung

Die für das Jahr 2010 beschlossene Gebührenanpassung bei der Wasserbezugs- und Bereitstellungsgebühr sowie bei der Kanalbenutzungsabgabe fällt für das Jahr 2010 geringer aus.

Die Ausgangslage ist immer die Kostendeckung in diesen wirtschaftlichen Unternehmungen der Gemeinde. Da für 2010 geringere Erhöhungen bei den Ausgaben zu erwarten sind, hat auch der Gemeinderat beschlossen,

die Gebühren nur um 2 % anzupassen.

Bei der letzten Prüfung durch die Gemeindeaufsicht wurde festgestellt, dass die Hundeabgabe seit dem Jahr 2001 nicht mehr geändert wurde und der derzeitige Betrag von 13,41 auf mindestens 20,- zu valorisieren ist. Dieser Empfehlung wurde nachgekommen und die Verordnung dahingehend abgeändert, dass die Hundeabgabe ab 2010 € 20,- pro Jahr und Hund beträgt.

Förderung Keller-gassen.

Im Mittelpunkt der aktuellen Leader Periode stehen die Weinviertler Kellergassen. Als Grundlage für die Vergabe der Fördermittel (ca. 40 %) erarbeitet die NÖ-Dorf- & Stadterneuerung bis Ende des Jahres ein Nutzungskonzept.

Bei Interesse findet eine Kellergassen-Begehung statt und die Kellerbesitzer erhalten eine kostenlose Bauberatung von Christian Kalch.

Anmeldungen werden im Leader-Büro in Hollabrunn entgegen genommen.

Christbaument-sorgung



Die Christbaument-sorgung wird auch in diesem Jahr wieder von den Dorferneuerungsvereinen durchgeführt. Abholungstag ist der **16. Jänner**. Wer dieses Service nutzen möchte, muss den Baum vor 7 Uhr vor dem Haus sichtbar abstellen.

Wir gratulieren....

Herrn KR Univ.Prof. Dr. Pater Friedrich Schleinzer zur Verleihung des österreichischen Ehrenkreuzes für Wissenschaft und Kunst 1. Klasse.

Frau Barbara Neuwirth aus Mitterretzbach zur Verleihung des Anerkennungspreises in der Sparte Literatur bei den diesjährigen Kultur- und Wissenschaftspreisen des Landes NÖ.

Frau Dr. Ulrike Schaffar, seit kurzem in Mitterretzbach wohnhaft, zur Auszeichnung mit dem Berufstitel „Medizinalrätin“.

Mitteilungsblatt der Gemeinde Retzbach. Herausgeber und
Verleger: Gemeinde Retzbach. Für den Inhalt
verantwortlich: Bgm. Manfred Nigl p.A. Gemeindeamt
2074 Unterretzbach, Dorfstraße 2

Telefon: 02942 2513

Fax: 02942 2513 13

E-Mail: gemeinde@retzbach.gv.at

Müllabfuhrplan

Mit der Ausgabe dieser Gemeindenachrichten erhalten Sie auch die Zeitung des Abfallverbandes mit dem Müllabfuhrkalender 2010.

Ein **Druckfehler** muss berichtigt werden.

Die Abfuhr des **gelben Sackes** im November ist irrtümlich in den Dezember gerutscht.

Das richtige Abholdatum ist der 22. November 2010.

Hundekennzeichnung

Mit der neuen Kennzeichnung durch Mikrochip können in Zukunft entlaufene oder frei herumlaufende Hunde leichter dem Besitzer zugeordnet werden. Dies wird aber nur über die Polizei bzw. Tiererschutzhause (Hund muss eingefangen werden) möglich sein.

Um den Retzbacher Hundebesitzer diese damit verbundenen Unannehmlichkeiten zu ersparen, besteht auch die Möglichkeit freiwillig ein Foto des Hundes im Gemeindeamt abzugeben, wo wir als erste Anlaufstelle bei herumlaufenden Hunden die Besitzer rascher ausfindig machen und verständigen können.

Dies ist keine Verpflichtung, sondern nur auf freiwilliger Basis.

Wahlen Landwirtschaftskammer und Gemeinderat

Am 28. Februar 2010 finden die Landwirtschaftskammerwahlen und am 14. März 2010 die Gemeinderatswahlen statt. Wahlberechtigt sind alle, die in den jeweiligen Wählerverzeichnissen eingetragen sind.

Für die Landwirtschaftskammerwahl läuft die Einspruchsfrist noch bis 28. Dezember.

Für die Gemeinderatswahlen liegen die Wählerverzeichnisse ab 4. Jänner an 5 Werktagen zur allgemeinen Einsicht auf. Die Einspruchsfrist endet am 14. Jänner 2010.

Zugsverbindungen

Mit dem Fahrplanwechsel steht nun fest, dass die Zugsverbindungen im Jahr 2010 fast unverändert bleiben.

Die Bemühungen, gemeinsam mit dem Land NÖ, für Pendler die An- und Abfahrzeiten attraktiver zu gestalten, scheiterten an den Sparmaßnahmen bzw. daran, dass die Verbindung bis Znaim - ebenfalls aus Kostengründen - noch nicht im Stundentakt geführt wird.

Trotzdem müssen wir zufrieden sein, dass in unserer Region nicht so stark der Sparstift angesetzt wurde, wie anderswo.

Veranstaltungen

- | | | |
|-------------|----------------------|--|
| 6. Jänner | Dreikönigswandertag | veranstaltet von Jugend Retzbach ab 9 bis 13 Uhr |
| 9. Jänner | Preisschnapsen | veranstaltet von der Frauenbewegung der ÖVP Retzbach ab 14 Uhr beim Heurigen Winter |
| 16. Jänner | Christbaumentsorgung | ...wird von den Dorferneuerungsvereinen Ober-Mitterretzbach und Unterretzbach durchgeführt |
| 6. Februar | Fischerball | veranstaltet vom Fischerverein Haugsdorf-Retzbach im Schüttkasten in Haugsdorf |
| 13. Februar | Musikerball | veranstaltet von der Trachtenkapelle Unterretzbach im Stadtsaal des Althofes Retz |
| 14. Februar | Kindermaskenball | veranstaltet von der Trachtenkapelle Unterretzbach im Pfarrzentrum in Oberretzbach |
| 21. Februar | Blutspendeaktion | veranstaltet vom Roten Kreuz - Ortsstelle Unterretzbach vor dem FF-Haus in Unterretzbach |

Musik beliebt bei Alt und Jung!

Im Schuljahr 2009-2010 werden insgesamt 45 Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde Retzbach unterrichtet.

Es können laufend Anmeldungen für Schnupperstunden in der Musikschule abgegeben werden!

Jugendorchester der Musikschule erfolgreich!

Insgesamt nahmen mehr als 10.000 Jugendliche (200 Orchester) bei den Landesausscheidungen des 4. Österreichischen Jugend-Blasorchester-Wettbewerbes teil, die zwischen April und Juni in den Bundesländern abgehalten wurden.

Die besten 26 Orchester (25 aus ganz Österreich und den Partnerverbänden Südtirol und Liechtenstein sowie ein Gastorchester aus Deutschland) qualifizierten sich für das Bundesfinale in Linz.

Vom Gemeindeverband der Musikschule Retz konnten sich für dieses Finale beide Jugendblasorchester qualifizieren, welches am 24. Oktober 2009 stattgefunden hat.

Dabei erzielten die beiden Orchester einen 2. und einen 3. Platz (das Jugendorchester YWOP unter der Leitung von ML Gerald Hoffmann erspielte den 2. Preis in der Stufe BJ, das Jugendblasorchester Retz unter der Leitung von ML Johann Pausackerl den 3. Preis in der Stufe DJ).

Mit diesen Ergebnissen konnte die Musikschule Retz das Bundesland würdig vertreten und das positive Image der Musikschule unterstrichen werden.

Aus der Gemeinde Retzbach haben folgende aktive SchülerInnen der Musikschule bei den Jugendorchestern mitgewirkt:

Bernadette Eder, Julia Habrina, Christian Krell, Magdalena Seidl, Kerstin Schönbauer



Veranstaltungskalender 2009/2010

Der Veranstaltungskalender des Gemeindeverbandes der Musikschule Retz für das Schuljahr 2009-2010 ist fertig – er ist gratis am Gemeindeamt erhältlich!



*Wir wünschen allen GemeindebewohnerInnen
eine friedliches Weihnachtsfest
sowie Gesundheit im Neuen Jahr!*

Hilfswerk Retzer Land – Pulkautal

3741 Pulkau, Bahnstraße 4
Tel: 02946/ 27410
bl.retz@noe.hilfswerk.at
www.hilfswerk.at/retzerland

Das Team des Hilfswerks Retzer Land – Pulkautal braucht Verstärkung:

Wir suchen in der Mobilen Pflege und Betreuung

***Dipl. Gesundheits- und Krankenpflegeperson
PflegehelferIn / FachsozialbetreuerIn Altenarbeit***

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gutschein Pflegeberatung
Im Höchstausmaß von 1 Stunde

Die Beratung erfolgt durch eine Dipl.
Krankenschwester in folgenden
Angelegenheiten:

- Hauskrankenpflege und Heimhilfe
- Wundversorgung
- Pflegehilfsmittel
- Beratung pflegender Angehöriger
- Notruftelefon
- Essen zu Hause
- Pflegegeld (Antrag, Erhöhung), Rundfunkgebührenbefreiung....

Sie erreichen uns unter
0676/8676 + Ihre Postleitzahl

Bitte Gutschein ausschneiden und kostenlos einlösen!



Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der VOLKSHILFE Bezirk
HOLLABRUNN wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück und Gesundheit für 2010



Mag. Peter Hafner
 Fachbereich Energie
 Tel: 029 52/ 43 44

Top, die Dämm-Wette gilt!

Seit 1. Oktober stellen sich am Landhausplatz in St. Pölten zwei Modellhäuser dem Bewerb: Ein Haus hat eine dünne Dämmschicht, wie sie der Bauweise in den 70er Jahren entspricht. Das andere ist sehr gut gedämmt. Wie oft wird sich in den Häusern die Heizung einschalten, damit die Temperatur auf 21°C bleibt? Wie viel Heizkosten und Energieverbrauch erspart man sich mit einem sehr gut gedämmten Haus?

Nach 160 Tagen wird am 10. März das Geheimnis gelüftet! Mitwetten und gewinnen können alle auf: www.energieberatung-noe.at

Wie viel Dämmung ist sinnvoll?

Bei den Dämmstärken orientieren sich viele an den Mindestanforderungen der Wohnbauförderung. Dabei wird ein wichtiger Aspekt oft vergessen: Die Kosten für Arbeitszeit und Einrüstung sind bei jeder Dämmstärke gleich hoch. Ein paar Zentimeter mehr Dämmung fallen dann kaum ins Gewicht, senken die Heizkosten aber für die nächsten Jahrzehnte. In sehr gut gedämmten Häusern muss kaum mehr geheizt werden.

Beratung, die wirkt

Weitere Infos zu Dämmung & Co bekommen Sie an der Energieberatungshotline unter der Nummer 027 42/ 22144. Bei Bedarf kommen die EnergieberaterInnen sogar zu Ihnen nach Hause. Unter www.energieberatung-noe.at können Sie am Gewinnspiel teilnehmen und zahlreiche Ratgeber und Broschüren zu den verschiedensten Hausbauthemen kostenlos herunterladen.

Die Energieberatung NÖ ist eine Initiative von
 NÖ Umweltlandesrat
 Dr. Stephan Pernkopf.



☎ 02742-22144

Beratungsstelle Hollabrunn
 2020 Hollabrunn, Amtsgasse 9/2
weinviertel@umweltberatung.at
 Rechtsträger: Umweltschutzverein Bürger und Umwelt

www.umweltberatung.at

Lauf und Nordic Walkingveranstaltung für einen guten Zweck!

Bereits zum 2.Mal findet in Oberretzbach ein **Silvesterlauf** statt. Das positive Ergebnis und die zahlreichen Teilnehmer des Vorjahres haben die Organisatoren ermutigt, auch heuer wieder, zu Gunsten der **Kinderkrebshilfe** im St. Anna Kinderspital, diese Veranstaltung durchzuführen.

Die Retzbacher Laufinitiative, unterstützt von der Gemeinde Retzbach und zahlreichen Sponsoren, lädt daher alle sportbegeisterten und junggebliebenen Läufer und Nordic Walker herzlichst ein, an dieser Veranstaltung am

31. Dezember 2009

teilzunehmen.

Start: 14.00 Uhr Pfarrzentrum
 Katharina, 2070 Oberretzbach,
 Kirchengasse 5

Streckenlänge: 5 km

Anmeldung: vor Ort bis 13.30 Uhr
 (keine Voranmeldung möglich)

Startgeld und Bewirtung: freiwillige
 Spende.



Auch heuer sind die Organisatoren bemüht, allen Teilnehmern und deren Begleitern im schönen Ambiente des Pfarrzentrums, in familiärer Atmosphäre bei Snacks, Gulaschsuppe und Getränken einen vergnüglichen Jahresausklang zu gestalten. Die schnellsten Läufer/innen werden für ihre Leistung mit Pokalen, die Nordic Walker/innen mit gezogenen Sachpreisen belohnt.

Jeder Teilnehmer unterstützt mit seiner freiwilligen Spende unmittelbar die Behandlung krebserkrankter Kinder im St. Anna Kinderspital.

*Nachstehende Vereine und Organisationen
wünschen der Bevölkerung unserer Gemeinde
ein friedvolles Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 2010*

Dorferneuerungsverein Mitter- u. Oberretzbach

Dorferneuerungsverein Unterretzbach

Fischereiverein Retzbach – Haugsdorf

Freiwillige Feuerwehr Retzbach

Freiwillige Feuerwehr Unterretzbach

Gemeinschaft der Winzer von Retzbach und Umgebung

Jagdgesellschaft Mitterretzbach

Jagdgesellschaft Oberretzbach

Jagdgesellschaft Unterretzbach

Jugend Aktiv Unterretzbach

Jugendchor

Junge ÖVP Retzbach

Kath. Frauenbewegung

Kirchenchor Unterretzbach

Kühlgemeinschaft Mitter- u. Oberretzbach

ÖVP-Gemeindeparteileitung Retzbach

Österr. Frauenbewegung Retzbach

Österr. Kameradschaftsbund Retzbach

Pfarrgemeinderat Mitter-Oberretzbach

Pfarrgemeinderat Unterretzbach

Rotes Kreuz Ortsstelle Retzbach

Seniorenbund Retzbach

Sozialdemokratische Partei Österreichs

Tennisclub Retzbach

Trachtenkapelle Unterretzbach

Verein In Nomine Instituti

Verein Retzbacher Bauern Shop

Verschönerungsverein Unterretzbach

Weinbauverein Ober-Mitterretzbach

Weinbauverein Unterretzbach

